



## Asamblea General

Distr. general  
26 de octubre de 2011  
Español  
Original: inglés

---

### Sexagésimo sexto período de sesiones

Tema 134 del programa

**Proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013**

## **Propuestas para financiar los costos asociados para 2012 con cargo al presupuesto aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura**

### **Informe del Secretario General**

#### *Resumen*

Este informe se presenta de conformidad con lo dispuesto en la sección II de la resolución 65/269 de la Asamblea General, en la que la Asamblea solicitó al Secretario General que le presentara, en la parte principal de su sexagésimo sexto período de sesiones, en el contexto de su noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución, propuestas para financiar los costos asociados con cargo al presupuesto aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura.

En el presente informe figura una actualización sobre el estado de las actividades asociadas con el plan maestro de mejoras de infraestructura, incluidos los gastos históricos hasta 2010, la nueva previsión de gastos para 2011 y las necesidades estimadas de recursos para 2012 y 2013.

El noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución explica los cambios del calendario del plan maestro de mejoras de infraestructura (véase A/66/527, Sect. X) como consecuencia del refuerzo de las mejoras de seguridad. Estos incluyen las demoras en la renovación del edificio de conferencias (fines de 2012) y el edificio de la Asamblea General (mediados de 2014) y la renovación de los edificios del anexo sur y la Biblioteca (por determinar). Esas demoras han tenido costos asociados en la medida en que algunas actividades se están realizando con retraso respecto de lo previsto anteriormente, por ejemplo, las instalaciones de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales, relacionados con la renovación del edificio de conferencias. Desde una perspectiva financiera, no hay efectos en el total de los costos asociados, de conformidad con la decisión de la Asamblea expresada en el párrafo 37 de su resolución 65/269.



La mayoría de los costos asociados se relacionan con la renovación del edificio de la Secretaría y el edificio de conferencias. En consecuencia, aunque esta previsto que el plan maestro de mejoras de infraestructura finalice en 2014, los costos asociados previstos disminuirán de manera acusada a niveles mínimos después de 2012.

La Asamblea General, en el párrafo 60 de la resolución, autorizó al Secretario General a contraer compromisos de gastos por valor de hasta 286.300 dólares, y solicitó que la informara sobre los gastos conexos. El Secretario General puede comunicar que el Departamento de Seguridad es capaz de desempeñar sus actividades de seguridad en 2011 sin recurrir a los compromisos de gastos comprobados por la Asamblea.

En el cuadro 1 del informe figura un análisis de los costos generales de las actividades asociadas con el plan maestro de mejoras de infraestructura. Los recursos necesarios para los costos asociados en el período de 2008 a 2013 se estiman en 146.806.000 dólares. Para 2012, las necesidades de recursos estimados ascienden a 46.322.200 dólares. Teniendo en cuenta el saldo estimado de fondos no utilizados, de 34.957.100 dólares, frente a los montos aprobados para el período 2008-2011, las necesidades adicionales netas para 2012 ascienden a 11.365.100 dólares.

El Secretario General solicita a la Asamblea General que apruebe una suma neta de 11.365.100 dólares para los costos asociados en 2012, teniendo en cuenta el saldo no utilizado estimado en 34.957.100 dólares para el período 2008-2011. En la sección VII del informe figuran detalles adicionales.

## I. Introducción

1. En el período de construcción del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura se requieren aumentos temporales de los costos de personal y operacionales para prestar apoyo a las actividades de construcción. Se han determinado esos costos respecto del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, el Departamento de Información Pública, el Departamento de Gestión, la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y el Departamento de Seguridad.

2. De conformidad con la resolución 64/228 de la Asamblea General, en 2010 se estableció un Comité Directivo para asegurar una estrecha coordinación entre los departamentos que participaban en el plan maestro de mejoras de infraestructura respecto del costo de las actividades asociadas con el plan. El Comité Directivo sobre Costos Asociados está dirigido por el Secretario General Adjunto de Gestión, y sus miembros son altos representantes del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, el Departamento de Información Pública, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo, la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y el Departamento de Seguridad. También forman parte del Comité por derecho propio representantes de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura y de la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General.

3. Mediante el mecanismo de examen mensual del Comité Directivo, se han revisado detalladamente las necesidades de costos asociados y se han vuelto a consolidar para alinearlas mejor con el último plan de actividades y revisiones del calendario del plan maestro de mejoras de infraestructura. En el presente informe figura la información más actualizada.

4. En 2008, el Secretario General detalló los costos asociados del plan maestro de mejoras de infraestructura para el período 2008-2013 (A/62/799). Sin embargo, la Asamblea General no examinó ese informe.

5. En su informe posterior sobre los costos asociados (A/63/582), el Secretario General presentó los costos previstos revisados para 2008-2013. La Asamblea General, en su resolución 63/270, decidió que los recursos aprobados para los costos asociados se financiarían con el presupuesto aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura, salvo que la Asamblea decidiera específicamente lo contrario, y decidió no aprobar en ese momento el monto total de los costos asociados, teniendo en cuenta las oportunidades de seguir reduciendo costos que ofrecieran las circunstancias económicas y las economías realizadas por el Secretario General. En la misma resolución, la Asamblea recordó el párrafo 50 del informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/63/736), y pidió al Secretario General que hiciera cuanto fuera posible por absorber los costos asociados, por un total de 30.272.400 dólares, en relación con el bienio 2008-2009 en el presupuesto total aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura.

6. En su informe subsiguiente (A/64/346/Add.2), el Secretario General propuso seguir financiando los costos asociados para 2010, que ascendían a 50.114.100 dólares, con el presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura. La Asamblea General, en su resolución 64/228, aprobó la suma reducida de 42.069.695 dólares. En la misma resolución, la Asamblea decidió no aprobar el

monto total de los costos asociados y solicitó al Secretario General que le presentara, en su sexagésimo quinto período de sesiones, propuestas para financiar los costos para 2011.

7. En su informe correspondiente a 2011 (A/65/511/Add.1), el Secretario General propuso continuar financiando los costos asociados por un monto de 71.871.305 dólares, con el presupuesto aprobado de plan maestro de mejoras de infraestructura. La Asamblea General, en su resolución 65/269, aprobó la suma reducida de 58.871.305 dólares y autorizó al Secretario General a contraer compromisos por una suma de hasta 286.300 dólares.

## II. Sinopsis

8. El total de recursos necesarios previstos para las actividades asociadas con el plan maestro de mejoras de infraestructura para 2008-2013 asciende a 146,8 millones de dólares, que se requerirán durante todo el proyecto, basándose en la hipótesis de que no se produzcan retrasos en la ejecución del calendario actual, que figura en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución (A/66/527). En comparación con la estimación de 162,5 millones de dólares presentada a la Asamblea General en su sexagésimo quinto período de sesiones, esto representa una disminución de 15,7 millones de dólares.

9. En el cuadro 1 se presenta un resumen de las necesidades de costos asociados presentadas en este informe en comparación con las estimaciones presentadas en el informe anterior (A/65/511/Add.1).

Cuadro 1

### Resumen de las necesidades de costos asociados, 2008-2013

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Necesidades</i>	<i>Estimaciones anteriores<sup>a</sup></i>	<i>Estimaciones de costos actuales</i>	<i>Diferencia</i>
2008-2009	18 373,2	18 373,2	–
2010	14 862,3	13 636,8	(1 225,5)
2011 <sup>b</sup>	110 977,9	64 246,3	(46 731,6)
2012	14 662,0	46 322,2	31 660,2
2013 <sup>c</sup>	3 610,0	4 227,5	617,5
<b>Total</b>	<b>162 485,4</b>	<b>146 806,0</b>	<b>(15 679,4)</b>

<sup>a</sup> Véase A/65/511/Add.1

<sup>b</sup> En el documento A/65/511/Add.1, el Secretario General propuso 110.977.900 dólares. La Asamblea General, en su resolución 65/269, aceptó una suma reducida de 97.977.900 dólares en virtud de su aprobación de un incremento neto de los fondos de 58.871.305 dólares.

<sup>c</sup> Las estimaciones para 2013 representan las necesidades para apoyar la renovación del edificio de la Asamblea General, que se ha aplazado hasta comienzos de 2013 a mediados de 2014.

10. La Asamblea General, en su resolución 65/269, aprobó recursos por un monto de 58,9 millones de dólares para 2011. Esa suma, junto con el saldo no utilizado arrastrado de 2010, dio un total de 99,2 millones de dólares de recursos disponibles

para ese año. Los gastos efectivos hasta el 30 de junio 2011 ascendieron a 6,3 millones de dólares, que junto con los 31,3 millones de dólares afectados, hizo que el total de fondos comprometidos ascendiera a 37,6 millones de dólares. Teniendo en cuenta las pautas actuales de gastos y las actividades previstas para el resto del año, se prevé que el total de gastos para 2011 ascienda a 64,2 millones de dólares. En la sección IV se presentan detalles adicionales.

11. En cuanto a 2012, se estima que serán necesarios 46,3 millones de dólares. En la sección V figuran detalles adicionales.

12. Por lo que respecta a 2013, se estima que serán necesarios 4,2 millones de dólares. En la sección VI se incluyen detalles adicionales.

13. El calendario actual del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura continúa señalando el regreso al edificio de la Secretaría en 2012, lo que ha formado la base de las previsiones de los costos asociados que se describen en el presente informe.

### III. Ejecución durante el bienio 2008-2009 y en 2010

#### 2008-2009

14. Como se indica en el informe anterior del Secretario General (A/65/511/Add.1), los gastos efectivos en el bienio 2008-2009 fueron de 18,4 millones de dólares de los 30,3 millones de dólares aprobados. El saldo no utilizado de 11,9 millones de dólares se pasó a 2010 por los motivos explicados en el párrafo 27 del informe. En el cuadro 2 se presenta un análisis de los gastos para el bienio.

#### Cuadro 2

#### Gastos correspondientes a los costos asociados en el bienio 2008-2009

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Aprobados 2008-2009</i>	<i>Gastos al 31 de diciembre de 2009</i>	<i>Saldo</i>	<i>Utilización (porcentaje)</i>
	(a)	(b)	(a)-(b)	(b)/(a)
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	995,3	980,9	14,4	99
Departamento de Información Pública	3 823,1	527,7	3 295,4	14
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	11 454,1	5 182,8	6 271,3	45
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento <sup>a</sup>	4 787,6	3 725,0	1 062,6	78
Departamento de Seguridad	7 576,3	7 332,5	243,8	97
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	1 636,0	624,3	1 011,7	38
<b>Total</b>	<b>30 272,4</b>	<b>18 373,2</b>	<b>11 899,2</b>	<b>61</b>

<sup>a</sup> Fondos para el proyecto de ampliación de los archivos, los sistemas de seguridad de los locales provisionales y la infraestructura de información del centro primario de control de la seguridad.

**2010**

15. La Asamblea General, en su resolución 64/228, aprobó recursos por un monto de 42,1 millones de dólares para 2010. Ese crédito, junto con el saldo no utilizado arrastrado de 2008-2009, hizo que los recursos para 2010 ascendieran a 54,0 millones de dólares. Las necesidades para 2010 se revisaron a 14,9 millones de dólares (véase A/65/511/Add.1, cuadro 4), reflejando el aplazamiento a 2011 de las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales (*ibid.*, párr. 51). Los gastos efectivos ascendieron a 13,6 millones de dólares, el 91% de la cifra estimada. El saldo no utilizado de 40,3 millones, que comprendía principalmente créditos para las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales, se pasó a 2011 tal como estaba previsto. En el cuadro 3 se muestra la posición de los gastos al cierre del ejercicio al 31 de diciembre de 2010. Los detalles sobre los gastos se presentan más abajo.

**Cuadro 3****Estado de los gastos correspondientes a los costos asociados en 2010**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Arrastrados de 2008-2009</i>	<i>Fondos aprobados para 2010<sup>a</sup></i>	<i>Total de fondos disponibles en 2010</i>	<i>Gastos al 31 de diciembre de 2010</i>	<i>Saldo</i>	<i>Utilización (porcentaje)</i>
	(a)	(b)	(c)=(a)+(b)	(d)	(e)=(c)-(d)	(f)=(d)/(c)
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	14,4	645,6	660,0	656,1	3,9	99,0
Departamento de Información Pública	3 295,4	27 032,2	30 327,6	35,7	30 291,9	0,1
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	6 271,3	6 009,5	12 280,8	4 736,7	7 544,1	39,0
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento <sup>b</sup>	1 062,6	2 174,6	3 237,2	1 664,0	1 573,2	51,0
Departamento de Seguridad	243,8	5 595,9	5 839,7	5 418,0	421,7	93,0
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	1 011,7	611,8	1 623,5	1 126,3	497,2	69,0
<b>Total</b>	<b>11 899,2</b>	<b>42 069,6</b>	<b>53 968,8</b>	<b>13 636,8</b>	<b>40 332,0</b>	<b>25,0</b>

<sup>a</sup> Resolución 64/228.<sup>b</sup> Los fondos sufragaron el proyecto de ampliación de los archivos y los sistemas de seguridad de los locales provisionales y la construcción del centro primario de control de la seguridad.**A. Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias**

16. La Asamblea General, en su resolución 64/228, aprobó recursos por un total de 645.600 dólares, que junto con el saldo no utilizado de 14.400 dólares del bienio

2008-2009 (debido a las demoras para cubrir algunas de las plazas) hizo que los recursos disponibles para 2010 ascendieran a 660.000 dólares. Los gastos efectivos en ese año fueron de 656.100 dólares, cifra acorde con el nivel original de recursos solicitados, con un saldo no utilizado marginal de 3.900 dólares.

17. Las necesidades para 2010 se relacionaron con la continuación de seis plazas de personal temporario general, que incluían dos Oficiales de Sistemas de Información (P-3) y cuatro Auxiliares de Gestión de Expedientes (Servicios Generales (otras categorías)). Será necesario mantener esa dotación mientras dure la fase de ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura a fin de asegurar que los servicios de tecnología de la información se mantienen al nivel normal y que los sistemas esenciales del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, en particular los sistemas de gestión de las reuniones, gestión de los documentos y grabaciones digitales, sigan funcionando a pleno rendimiento.

## **B. Departamento de Información Pública**

18. Los fondos para 2010, de 35.700 dólares, se utilizaron plenamente para mejorar urgentemente el equipo de difusión web tras el traslado de esas operaciones del edificio de la Secretaría a los locales provisionales. En 2010 no hubo que realizar gastos adicionales, y las necesidades estimadas en 30.291.900 dólares relativas a las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales se pasaron y arrastraron a 2011, cuando está previsto que se realicen las actividades de adquisición y puesta en marcha de esos sistemas.

## **C. Oficina de Servicios Centrales de Apoyo**

19. La Asamblea General, en su resolución 64/228, aprobó recursos por un monto de 6.009.500 dólares para 2010. Ese crédito, junto con el saldo no utilizado de 6.271.300 dólares arrastrado del bienio 2008-2009, suma un total de 12.280.800 dólares disponibles para 2010. En el informe anterior, las necesidades previstas para 2010 se ajustaron a la baja, a 5.203.900 dólares, presupuestados para: a) gestionar la integración de los nuevos sistemas de gestión de edificios, administración de activos y mantenimiento de registros; b) la supervisión por ingenieros de proyecto de la instalación y puesta en funcionamiento de sistemas de vídeo, servidores multimedia y sistemas audiovisuales y de transmisión en el edificio del jardín norte y los locales provisionales, y los servicios de expertos en el diseño y puesta en marcha de las nuevas instalaciones permanentes de radio y televisión; c) los servicios de mudanzas y de gestión y enajenación de activos, arrastrados en parte de 2009, y los servicios para la reubicación de obsequios; y d) el amueblado parcial de los locales permanentes situados en los sótanos del complejo, el cableado de las salas provisionales del Consejo de Seguridad y el sistema de búsqueda por radio para las oficinas y la expansión de los servicios de televisión por protocolo de Internet para cubrir la demanda en los locales provisionales.

20. Al 31 de diciembre de 2010, se habían realizado gastos por un total de 4.736.700 dólares. En comparación con los recursos aprobados disponibles para 2010 (12.280.800 dólares), esto representa una utilización de aproximadamente el 39%, pero es solo 467.200 dólares menos que la previsión revisada (5.203.900

dólares) que se presentó en el informe anterior. Las diferencias entre los gastos efectivos en comparación con las previsiones revisadas son las siguientes:

a) Personal temporario general. Gastos inferiores a lo previsto de 114.300 dólares, debido a que los gastos de personal reales fueron inferiores a las tasas estándar utilizadas en las previsiones;

b) Servicios por contrata. Gastos inferiores a lo previsto de 77.700 dólares, debido a las demoras en la contratación de los servicios de ingenieros del proyecto de conferencias a fin de prestar asesoramiento técnico en el diseño y puesta en marcha del sistema de gestión de los archivos digitales, como consecuencia del prolongado proceso de adquisiciones;

c) Gastos generales de funcionamiento. Gastos inferiores a lo previsto de 494.300 dólares, debido a: i) 461.400 dólares por el aplazamiento del traslado del centro postal y la tienda de artículos de regalo a causa de los retrasos en el cierre del edificio de la Asamblea General; las tasas contractuales inferiores a lo previsto para los servicios de mudanzas y de gestión y enajenación de activos y los servicios para la reubicación de obsequios, y los costos varios inferiores a lo estimado, como los relacionados con los servicios de mensajería, el apoyo a la administración del garaje y la capacitación en los sistemas de los equipos de los nuevos edificios, las pruebas conexas y otros servicios relacionados con el mantenimiento; y ii) 32.900 dólares, debido a las demoras en los cargos estándar para tecnología de la información y las comunicaciones;

d) Mobiliario y equipo. Gastos netos superiores a lo previsto de 219.100 dólares, debido principalmente a la adquisición temprana de mobiliario para los locales permanentes situados en los sótanos del complejo, que se necesitó en 2010 en lugar de 2011 como estaba previsto originalmente, compensados en parte por gastos menores de lo previsto para el cableado de las salas provisionales del Consejo de Seguridad y el sistema de búsqueda por radio para las oficinas y la expansión de los servicios de televisión por protocolo de Internet en los locales provisionales.

#### **D. Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento**

21. La Asamblea General, en su resolución 64/228, aprobó recursos por un monto de 2.174.600 dólares para 2010. Ese crédito, junto con el saldo no utilizado de 1.062.600 dólares arrastrado de 2008-2009, hizo que los recursos para 2010 ascendieran a 3.237.200 dólares. En el informe anterior, las necesidades previstas para la adquisición de equipo relacionado con los sistemas de seguridad y los costos de mantenimiento se revisaron al alza, de 3.237.200 dólares a 3.771.800 dólares, un aumento de 534.600 dólares. Por tanto, los costos previstos serían de 1.931.100 dólares en 2010 y 1.840.700 dólares<sup>1</sup> en 2011.

22. Tal como se señaló anteriormente, las estimaciones revisadas para 2010 ascendían a 1.931.100 dólares para la adquisición de equipo relacionado con el

---

<sup>1</sup> Necesarios para apoyar los sistemas de seguridad física, como el control del acceso, el sistema de circuito cerrado de televisión y los sistemas de detección de intrusos (A/65/511/Add.1, párr. 58).

sistema de seguridad y su mantenimiento, en apoyo a las actividades del plan maestro de mejoras de infraestructura. Los gastos efectivos fueron de 1.664.000 dólares a fines de 2010 y comprendieron:

a) La adquisición de equipo para el centro de control de la seguridad (1.634.000 dólares), incluido el equipo relacionado con los sistemas, como programas informáticos para el circuito cerrado de televisión y los sistemas de control del acceso e infraestructura de tecnología de la información y las comunicaciones (incluido el almacenamiento de vídeo) en apoyo de los nuevos sistemas de seguridad física (1.024.500 dólares); conmutadores de red para el centro de control de la seguridad (547.400 dólares); y unidades de suministro ininterrumpido de energía (62.100 dólares);

b) Costos de mantenimiento (30.000 dólares), incluidos arreglos permanentes de mantenimiento de la seguridad para los sistemas de seguridad física instalados en 380 Madison Avenue y el edificio Albano, que fue necesario iniciar tras caducar la garantía en julio de 2010 y pendiente de la finalización de las enmiendas del contrato existente de mantenimiento de la Secretaría.

23. Los gastos fueron inferiores a lo previsto en 267.100 dólares debido a la demora en el inicio de los trabajos de construcción del centro de control de la seguridad, lo que produjo algunos retrasos en las adquisiciones. Concretamente, los retrasos en las adquisiciones se relacionaron con las enmiendas del contrato de mantenimiento de los sistemas de seguridad, necesarias para abarcar la ampliación de los sistemas a los locales provisionales y el equipo adicional desplegado en el centro de control de la seguridad (situado en la oficina C-110, en el primer piso del edificio de conferencias). El Comité de Examen de Proveedores está examinando en la actualidad el contrato de mantenimiento.

24. En resumen, a comienzos de 2010 los recursos disponibles ascendían a un total de 3.237.200 dólares, durante el año se gastaron 1.664.000 dólares y se arrastraron 1.573.200 dólares a 2011.

## **E. Departamento de Seguridad**

25. La Asamblea General, en su resolución 64/228, aprobó recursos por un monto de 5.595.900 dólares para 2010. Ese crédito, junto con el saldo no utilizado de 243.800 dólares arrastrado del bienio 2008-2009, hizo que los recursos disponibles para 2010 fueran de 5.839.700 dólares. En el informe anterior, las necesidades previstas para 2010 revisaron a la baja, a 5.720.100 dólares.

26. Al 31 de diciembre de 2010, se había gastado un total de 5.418.000 dólares. En comparación con la previsión revisada para 2010, esto representa una disminución de 302.100 dólares. Los detalles de los costos efectivos en 2010 y la explicación de las diferencias son las siguientes:

a) Personal temporario general. En el informe anterior se previó un monto de 5.423.100 dólares. Los gastos efectivos fueron de 5.116.300 dólares, lo que arroja un saldo de 306.800 dólares ya que los costos efectivos de los sueldos fueron inferiores a los costos estándar y a la demora en llenar una plaza de categoría P-4 y una del Cuadro de Servicios Generales (Otras categorías);

b) Servicios por contrata. En comparación con las necesidades previstas de 98.100 dólares, los gastos efectivos fueron de 113.200 dólares, lo que supone un aumento de 15.100 dólares. El exceso de gastos se debió a la realización de un curso técnico sobre el escáner por rayos X fuera de la Sede, en lugar de internamente, como estaba previsto originalmente;

c) Gastos generales de funcionamiento. En comparación con las necesidades previstas de 130.500 dólares, los gastos efectivos ascendieron a 101.900 dólares, lo que arrojó un saldo de 28.600 dólares. La disminución se debió principalmente al aplazamiento de la renovación de las licencias de armas. Si bien la expedición y renovación de las licencias es obligatoria, se realiza únicamente después de que los oficiales de seguridad han recibido capacitación y obtenido permiso de las autoridades locales de imposición de la ley para llevar armas. Como resultado, no todos los oficiales reciben los permisos al mismo tiempo. La disminución de gastos también se debe a las demoras en los cargos por comunicaciones, como las tarifas telefónicas por derecho de usuario, BlackBerry y llamadas telefónicas de larga distancia;

d) Suministros y materiales. En comparación con las necesidades previstas de 68.400 dólares, los gastos efectivos fueron de 86.600 dólares, lo que refleja un aumento de 18.200 dólares debido a un exceso de gastos para servicios y suministros de cerrajería para los locales en 380 Madison Avenue.

## **F. Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones**

27. La Asamblea General, en su resolución 64/228, aprobó recursos por un total de 611.800 dólares para la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones en 2010. Ese crédito, junto con el saldo no utilizado arrastrado del bienio 2008-2009, hizo que el total de recursos disponibles para 2010 fuera de 1.623.500 dólares.

28. Los gastos efectivos en 2010 ascendieron a 1.126.300 dólares, 191.000 dólares menos que la previsión revisada de 1.317.300 dólares presentada en el informe anterior. Los detalles de las diferencias entre los gastos efectivos y la previsión revisada son los siguientes:

a) Personal temporario general. Se aprobó un crédito de 133.100 dólares para mantener dos Auxiliares de Tecnología de la Información a fin de continuar el apoyo para el traslado de equipo de tecnología de la información y las comunicaciones en preparación para las obras de construcción de instalaciones provisionales en los sótanos. El gasto efectivo, de 118.800 dólares fue 14.300 dólares menor, debido a menores costos efectivos para los titulares de las dos plazas en comparación con las tasas estándar utilizadas en las previsiones;

b) Servicios por contrata. Se aprobó un crédito de 1.184.200 dólares para apoyar la migración de las operaciones en 2010, incluidas actividades residuales de limpieza del centro primario de datos del edificio del jardín norte y la reconfiguración conexas de los sistemas de la red entre lugares múltiples, como el centro primario de datos, el centro de datos secundario, los locales provisionales y las oficinas fuera de la Sede.

29. Los gastos efectivos, de 1.007.500 dólares, fueron inferiores a los previstos porque se determinó que no era necesario un contratista adicional a tiempo completo

para prestar apoyo al servicio de asistencia a los usuarios durante la ejecución del proyecto, como se había previsto anteriormente.

#### IV. Estado de la ejecución y estimación de recursos necesarios para 2011

30. La Asamblea General, en su resolución 65/269<sup>2</sup>, aprobó un monto de 58,9 millones de dólares para sufragar los costos asociados en 2011. Este crédito, junto con el saldo de recursos aprobados pero no utilizados de 40,3 millones de dólares arrastrados de 2010, hizo que los recursos disponibles en 2011 ascendieran a 99,2 millones de dólares. En el cuadro 4 figura un desglose detallado por ámbito.

Cuadro 4  
Sinopsis de los fondos disponibles para 2011

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Saldo arrastrado de 2010	Fondos aprobados en la resolución 65/269 para 2011 <sup>a</sup>	Total de fondos disponibles en 2011
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	3,9	628,6	632,5
Departamento de Información Pública	30 291,9	190,1	30 482,0
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo (sin mobiliario)	7 544,1	7 492,6	15 036,7
Plan maestro de mejoras de infraestructura (mobiliario) <sup>b</sup>	–	43 858,2	43 858,2
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	497,2	199,4	696,6
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento <sup>c</sup>	1 573,2	534,6	2 107,8
Departamento de Seguridad	421,7	5 967,9	6 389,6
<b>Total</b>	<b>40 332,0</b>	<b>58 871,4</b>	<b>99 203,4</b>

<sup>a</sup> Resolución 65/269.

<sup>b</sup> En su resolución 65/269, la Asamblea aprobó 51.350.800 dólares para la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo en 2011, que incluían 43.858.200 dólares para mobiliario de oficina, adquisición gestionada por la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura. Por consiguiente, los costos asociados para mobiliario se muestran por separado.

<sup>c</sup> Los fondos destinados a la construcción en 2011 sufragarán los costos de los sistemas de seguridad de los locales provisionales, así como la infraestructura de información del centro primario de control de la seguridad.

31. A partir del patrón de gastos de los primeros seis meses de 2011 y de las previsiones revisadas actuales, se estima que los costos asociados en 2011

<sup>2</sup> En dicha resolución, la Asamblea General autorizó también al Secretario General a contraer compromisos de gastos por un valor de hasta 286.300 dólares, los cuales, teniendo en cuenta las actividades realizadas hasta la fecha, no serán necesarios en 2011.

ascenderán a 64,2 millones de dólares; esta cifra incluye unos recursos afectados de 31,3 millones de dólares más gastos de 32,9 millones de dólares. Tomando en consideración los recursos disponibles de 99,2 millones de dólares, se prevé un saldo no comprometido de 35,0 millones de dólares al final del año. Dicho saldo se deberá, principalmente, al escalonamiento de las adquisiciones de mobiliario de oficina entre 2011 y 2012, así como a que hasta 2012 no se incurrirá en algunos de los gastos necesarios para las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales.

32. En el cuadro 5 se resume la estimación revisada de necesidades de recursos para 2011.

**Cuadro 5**  
**Resumen de los gastos y necesidades de recursos revisadas para 2011**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Recursos disponibles para 2011<sup>a</sup></i>	<i>Gastos al 30 de junio de 2011</i>	<i>Afectaciones</i>	<i>Gastos previstos de julio a diciembre de 2011</i>	<i>Necesidades de recursos revisadas para 2011</i>	<i>Saldo previsto</i>
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)=(b)+(c)+(d)	(f)=(a)-(e)
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	632,5	337,1	–	295,4	632,5	–
Departamento de Información Pública	30 482,0	152,2	23 497,5	1 736,6	25 386,3	5 095,7
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	15 036,7	1 557,6	7 832,5	2 117,5	11 507,6	3 529,1
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	696,6	19,2	–	385,1	404,3	292,3
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento <sup>b</sup>	2 107,8	57,9	–	1 025,3	1 083,2	1 024,6
Departamento de Seguridad	6 389,6	2 691,9	–	3 131,9	5 823,8	565,8
Plan maestro de mejoras de infraestructura (mobiliario)	43 858,2	1 499,9	–	17 908,7	19 408,6	24 449,6
<b>Total</b>	<b>99 203,4</b>	<b>6 315,8</b>	<b>31 330,0</b>	<b>26 600,5</b>	<b>64 246,3</b>	<b>34 957,1</b>

<sup>a</sup> Incluye los recursos aprobados inicialmente para 2011 en la resolución 65/269, más el saldo no utilizado arrastrado de 2010 (véase el cuadro 4).

<sup>b</sup> Los recursos destinados a construcción en 2011 sufragarán los gastos de los sistemas de seguridad de los locales provisionales y la infraestructura de información del centro primario de control de la seguridad.

### **A. Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias**

33. Los recursos necesarios para 2011, por un monto de 632.500 dólares, sufragarán la continuación de las seis plazas de personal temporario general. El personal del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencia ha sido realojado en ocho emplazamientos diferentes. Unos 1.200 funcionarios utilizan los servicios de apoyo técnico de primera instancia que ofrece el Departamento, entre los que figuran la provisión, el mantenimiento y la reposición de todo el equipo informático y los programas informáticos. Además, el Departamento presta

servicio técnico a los Estados Miembros, principalmente en lo relativo a las pantallas de las salas de reuniones, la Oficina del Presidente de la Asamblea General y los puntos de impresión remota. A fin de responder con la rapidez necesaria para resolver los problemas y mantener la red de sistemas esenciales que gestionan los procesos de organización de reuniones y documentación en toda la Organización, es necesario que continúen los servicios que presta el personal temporario general mientras dure el proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura.

34. Al 30 de junio de 2011, el gasto ascendía a 337.100 dólares (el 53% de las necesidades estimadas), lo que se corresponde con las previsiones.

## **B. Departamento de Información Pública**

35. En su resolución 65/269, la Asamblea General aprobó unos recursos de 190.100 dólares para sufragar los gastos de consultoría (especialistas en ingeniería de radiodifusión, tecnología de la información y gestión de archivos) para ayudar al Departamento a prepararse para la transición a las tecnologías digitales y la introducción del sistema de gestión de los archivos digitales. Dicha cantidad, sumada al saldo arrastrado de 30.291.900 dólares (para adquirir las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales), supone un total de 30.482.000 dólares de recursos disponibles en 2011.

36. Los gastos reales al 30 de junio de 2011 ascendieron a 152.200 dólares, y obedecieron completamente a los servicios de consultoría descritos en el párrafo anterior. Se están utilizando recursos para dos consultores: un archivista, que está elaborando un marco de metadatos<sup>3</sup> que constituirá la plataforma uniforme de almacenamiento y acceso a los archivos digitales del sistema de gestión de los archivos digitales y que será utilizado por todos sus usuarios (que no serán solo los del Departamento de Información Pública); y un especialista en tecnología de los medios digitales, que asesora a la Secretaría en relación con las evaluaciones técnicas de las ofertas recibidas para los dos proyectos y en materia de análisis de valor, así como sobre los aspectos técnicos durante las largas negociaciones con proveedores externos, para garantizar que las necesidades de la Secretaría queden plenamente satisfechas.

37. El Departamento prevé que, para fines de 2011, habrá gastado los 190.100 dólares de recursos aprobados y requerirá unos gastos adicionales de 105.000 dólares en concepto de honorarios de consultores y 345.000 dólares en concepto de servicios por contrata para completar la totalidad de la transición, que no había previsto en 2010.

38. Los gastos de consultoría adicionales, que ascienden a 105.000 dólares, obedecen a que continúa siendo necesario disponer de consultores para que asesoren durante las negociaciones con los proveedores sobre el diseño y la posterior instalación, comprobación y puesta en marcha de los dos sistemas, para garantizar que satisfagan plenamente las necesidades de la Secretaría, así como para introducir el sistema de metadatos del sistema de gestión de los archivos digitales, realizar pruebas al respecto y capacitar a los usuarios finales.

---

<sup>3</sup> Para facilitar el acceso a los archivos, se hace necesario disponer de un sistema de metadatos acordado con arreglo al cual los usuarios del sistema de gestión de archivos de los distintos departamentos introduzcan los mismos campos clave asociados con un archivo determinado.

39. En 2011 el Departamento también mantuvo los servicios de contratistas para preparar los archivos audiovisuales para el sistema integrado. Para ello es necesario automatizar los archivos, de forma que cada material audiovisual cuente con una identificación única y sea etiquetado electrónicamente con códigos de barras y cargado en una base de datos de gestión de los registros mejorada. Este sistema también ha resultado beneficioso para el seguimiento y rastreo de los materiales audiovisuales durante las reubicaciones de oficinas en locales provisionales. Los contratistas también están ayudando en los preparativos para la migración de la base de datos automatizada de los archivos audiovisuales al sistema de gestión de los archivos digitales. El trabajo está siendo llevado a cabo por contratistas (como archiveros audiovisuales), y exige unos conocimientos técnicos de los que no se dispone en el seno de la Organización.

40. Por lo que respecta a las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales, en el informe anterior se señalaba que su adquisición y puesta en marcha estaba prevista para 2011. Durante el año las negociaciones con los proveedores de ambos sistemas han sido complejas, pero gracias a ellas la Secretaría ha podido llevar a cabo ejercicios de análisis de valor que han resultado positivos para las condiciones finalmente negociadas<sup>4</sup>. En consecuencia, de la cantidad total de 40.272.500 dólares<sup>5</sup> aprobados para los dos proyectos, se han afectado 31.330.000 dólares<sup>6</sup>. Otros 1.665.000 dólares fueron gastados en labores de diseño para adaptar los dos proyectos a los sistemas más amplios de todo el complejo que están siendo ejecutados como parte del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura. Antes de que acabe 2011 se firmarán los contratos para ambos proyectos y se comprometerán los fondos.

41. La cantidad correspondiente al Departamento (el 75%) del costo total asciende a 24.746.200 dólares<sup>7</sup>, y teniendo en cuenta que los recursos aprobados del Departamento ascienden a 30.291.900 dólares, el saldo no comprometido es de 5.545.700 dólares. De estos, 450.000 dólares se utilizarán para pagar los sobrecostos de 2011, correspondientes a consultores y servicios por contrata, mientras que el resto, 5.095.700 dólares, será arrastrado a 2012 para cubrir otras necesidades, como cámaras y otro mobiliario, accesorios y equipos conexos, la transición de los estudios actuales a los nuevos; y otras funciones adicionales que no se tuvieron en cuenta en los planes originales (por ejemplo, adaptadores digitales adicionales de Ethernet de cable fino para las estaciones de trabajo del edificio de la Asamblea General; integración de las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales con todas las otras tecnologías que se introducirán; necesidades relacionadas con las operaciones de los medios de comunicación; y cambios imprevistos durante el proceso de concepción, construcción e instalación de estas complejas tecnologías).

---

<sup>4</sup> Ambos sistemas quedarán integrados en la infraestructura del edificio de conferencias, cuya finalización, a causa del refuerzo de las mejoras de seguridad, está prevista para diciembre de 2012, en lugar de para principios de 2012, como se había señalado en anteriores informes.

<sup>5</sup> Incluidos 9.980.600 dólares destinados a la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo y 30.291.900 dólares correspondientes al Departamento de Información Pública, lo que representa un desglose proporcional de 25:75.

<sup>6</sup> Los recursos gastados y afectados de 32.995.000 dólares incluyen 8.248.800 dólares destinados a la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo y 24.746.200 dólares correspondientes al Departamento de Información Pública, lo que representa un desglose proporcional de 25:75.

<sup>7</sup> Incluidos los gastos incurridos para las labores de diseño, que ascienden a 1.248.700 dólares, más los recursos afectados para la adquisición de los sistemas, que suman 23.497.500 dólares.

42. Ambos proyectos serán completados en 2012. La experiencia adquirida, así como la complejidad y duración de los proyectos, aconsejan, por prudencia, contar con una suma para imprevistos equivalente al 10% del valor del contrato, que asciende a 23.497.500 dólares, es decir, 2.349.800 dólares para 2012. El resto se requiere para adquirir equipamiento adicional, como cámaras de alta definición, y para cubrir los gastos de la configuración de las instalaciones permanentes de radio y televisión y de la integración del sistema de gestión de los archivos digitales en los sistemas generales de todo el complejo, como parte del plan maestro de mejoras de infraestructuras.

43. En resumen, los gastos previstos para el Departamento de Información Pública en 2011, incluidos los fondos afectados para contratos que se firmarán más adelante este mismo año (23.497.500 dólares), ascienden a 25.386.300 dólares. Se propone arrastrar un saldo de 5.095.700 dólares a 2012 para garantizar que, al final de dicho año, cuando está prevista la reapertura del edificio de conferencias, están acabados ambos proyectos.

### **C. Oficina de Servicios Centrales de Apoyo**

44. La Asamblea General, en su resolución 65/269, aprobó unos recursos de 7.492.600 dólares para 2011 (sin incluir el monto para mobiliario del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura). Ese crédito, sumado al saldo de 7.544.100 dólares arrastrado de 2010, representa un total de 15.036.700 dólares disponibles para 2011. De acuerdo con la experiencia de los seis primeros meses de 2011 (incluidos los recursos afectados de 7.832.500 dólares para las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales), las estimaciones actuales apuntan a que en 2011 serán necesarios 11.507.600 dólares, desglosados como sigue:

a) Personal temporario general (1.591.400 dólares). La Asamblea General, en su resolución 65/269, aprobó la continuación de las diez plazas existentes, y cinco plazas adicionales (para el segundo semestre de 2011), para realizar funciones de asesoramiento técnico especializado para integrar los nuevos sistemas de gestión de edificios, administración de activos y mantenimiento de registros y aumentar la coordinación del programa, la información y el apoyo a la gestión logística. El costo previsto ascendía a 1.738.200 dólares. La estimación revisada es de 1.591.400 dólares, lo que representa una reducción de 146.800 dólares, ya que los gastos efectivos de personal fueron menores que las tasas estándar utilizadas para las previsiones, y se produjeron demoras en la contratación;

b) Servicios por contrata (774.400 dólares). Esta cantidad sufragará:

- i) ingenieros del proyecto de conferencias que supervisarán la puesta en funcionamiento y el mantenimiento de sistemas de vídeo, servidores multimedia y sistemas audiovisuales y de transmisión para conferencias en el edificio del jardín norte y en otros locales provisionales y que también prestarán servicios de expertos en el diseño y puesta en marcha del nuevo sistema de gestión de los archivos digitales y las instalaciones permanentes de radio y televisión (386.000 dólares);
- ii) un consultor adicional para establecer la definición de los nuevos documentos digitales auténticos, necesaria para preservar el archivo audiovisual de las reuniones oficiales del sistema de gestión de los archivos digitales (68.400 dólares). El consultor encargado de la gestión de archivos y expedientes está elaborando una

definición de datos digitales válida para todas las Naciones Unidas, así como las condiciones en que los datos digitales constituirán un registro oficial. El consultor proporciona servicios de archivo y radiodifusión con definiciones, procedimientos operativos, protocolos y proyectos de políticas en todo lo referido a datos digitales, incluidas las grabaciones de reuniones oficiales y la captación, manejo, difusión, retención y eliminación de datos digitales cuando constituyan un registro digital auténtico; iii) los servicios de una empresa o agente especializado en el traspaso de los servicios de funcionamiento de edificios (180.000 dólares); y iv) gestión de los contratos de servicios (140.000 dólares). En el informe anterior se previeron unas necesidades de 1.127.800 dólares, por lo que estas estimaciones representan una disminución de 353.400 dólares. Esta reducción obedece a que el consultor de gestión de los contratos de servicios presentó una oferta más económica de lo que se esperaba, y a que en los locales provisionales las tasas de utilización de los servicios de mantenimiento de los equipos multimedia son menores de lo esperado;

c) Gastos generales de funcionamiento (894.000 dólares). Esta partida es necesaria para: i) el alquiler de locales de oficina para instalar las plazas financiadas con cargo a la partida de costos asociados del plan maestro de mejoras de infraestructura (429.000 dólares); ii) servicios centralizados de procesamiento de datos y comunicaciones para las plazas de la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo financiadas con cargo al plan maestro de mejoras de infraestructura (45.400 dólares); iii) servicios de mudanza y gestión de activos en apoyo del plan maestro de mejoras de infraestructura (150.000 dólares); iv) gastos en concepto de diseño relacionados con remodelaciones menores para configurar el centro postal y la tienda de artículos de regalo del edificio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld, cuya ubicación estaba anteriormente prevista en el edificio del jardín norte (28.800 dólares); v) servicios varios (240.800 dólares) relacionados con el mantenimiento de vehículos; servicios de mensajería; apoyo a la administración del garaje; costos de capacitación en los sistemas de los equipos de los edificios nuevos y pruebas conexas; y otros servicios de mantenimiento. De acuerdo con estas estimaciones, y teniendo en cuenta que en el informe anterior se previeron unas necesidades de 1.272.900 dólares, quedarán sin utilizar 378.900 dólares. Ello se debe a: i) retrasos en el proceso administrativo de traspaso del sistema multimedia de los locales provisionales del plan maestro de mejoras de infraestructura a la Sección de Radio y Apoyo a las Conferencias, a causa de los cuales los costos se arrastraron de 2011 a 2012; ii) el retraso en el cierre del edificio de la Asamblea General y en la disponibilidad del nuevo espacio en el edificio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld para reubicar temporalmente el centro postal y la tienda de artículos de regalo, a causa de lo cual se arrastrarán a 2012 el resto de los fondos destinados a la reubicación; iii) costos para el rastreo y la enajenación de activos menores de lo previsto; iv) retrasos en la puesta en marcha de las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales, por lo que hasta 2012 no serán necesarios los recursos para los suministros y licencias referidos para facilitar las migraciones del sistema y la puesta en marcha de los nuevos sistemas y el nuevo sistema de gestión de archivos digitales; y v) unos costos menores de lo estimado para otros servicios relacionados con el mantenimiento;

d) Mobiliario y equipo (8.247.800 dólares). Frente a las necesidades de 10.681.200 dólares previstas en el informe anterior, esto supone que no se utilizarán 2.433.400 dólares. Estos créditos sufragarán la primera fase de la adquisición de equipos de radiodifusión audiovisual para las instalaciones permanentes de radio y

televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales. Debido a que los sistemas serán instalados de manera gradual, el precio máximo total garantizado, que asciende a 7.832.500 dólares, así como los 416.300 dólares utilizados para trabajos de diseño necesarios para integrar ambos proyectos en los sistemas para todo el complejo que están siendo introducidos como parte del plan maestro de mejoras de infraestructura (véase A/66/527, párrs. 23 a 25), han sido contabilizados en 2011. El saldo restante de los dos proyectos será arrastrado a 2012 para disponer de un 10% para imprevistos (783.300 dólares), en razón de posibles cambios durante la ejecución y para equipos adicionales que todavía están pendientes de adquisición. El saldo no utilizado obedece a: i) los recursos arrastrados a 2012, que ascienden a 1.731.800 dólares, para el equipo audiovisual de las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales; ii) 450.000 dólares arrastrados a 2012 para el cableado y la sustitución de los sistemas de comunicación por radio de frecuencia alta y ultraalta y para los programas informáticos y servidores para videoconferencias multimedia como consecuencia de la ejecución gradual durante 2012 de las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales; y iii) una suma de 251.600 dólares que fue utilizada en 2010 en vez de en 2011 para el mobiliario de los sótanos de las ubicaciones permanentes.

#### **D. Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones**

45. Para 2011, se previeron unas necesidades de 505.600 dólares. Ahora se proponen unas estimaciones revisadas de 404.300 dólares, que incluyen:

a) Personal temporario general (73.800 dólares). En el informe anterior, se preveían 157.800 dólares para esta partida, con los que se hubieran sufragado dos Auxiliares de Tecnología de la Información que hubieran prestado apoyo logístico y tecnológico a las actividades del plan maestro de mejoras de infraestructura, incluidos los preparativos para la renovación del edificio de la Asamblea General y el regreso del personal de los locales provisionales al complejo de la Secretaría en 2012. Las necesidades revisadas son menores, gracias, principalmente, a que no fue necesario apoyo logístico adicional. La suma de 73.800 dólares representa el costo de dos plazas a tiempo completo para el segundo semestre de 2011, con el fin de garantizar que los preparativos para el traslado del personal se hagan a su debido tiempo;

b) Servicios por contrata (330.500 dólares). Con esta suma se sufragarán los servicios de apoyo a la infraestructura de tecnología, especialmente para resolver los problemas pendientes de los locales provisionales del sótano. En el informe anterior, las necesidades previstas ascendían a 347.800 dólares, ya que se preveía que se necesitarían servicios adicionales de asistencia a los usuarios. Sin embargo, a lo largo del año dichos servicios no se han revelado necesarios.

46. Los gastos al 30 de junio de 2011 ascendían a 19.200 dólares; sin embargo, esta escasa utilización tiene que ver con los servicios por contrata y es consecuencia, sencillamente, de que los contratos de dichos servicios se renuevan durante el segundo semestre del año.

## **E. Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento**

47. La Asamblea General aprobó unos recursos de 534.600 dólares para 2011, lo que sumado a un saldo de 1.573.200 dólares arrastrados de 2010, suma unos recursos disponibles para ese año de 2.107.800 dólares.

48. Los gastos en el primer semestre ascendieron a 57.900 dólares. La escasa utilización de los recursos obedece a retrasos técnicos en la ultimación de una enmienda en el contrato para expandir el alcance del mantenimiento a los sistemas de seguridad física de los locales provisionales y del centro primario de control de la seguridad. El mantenimiento de los sistemas del centro de control fue ampliado tras la ampliación de los locales provisionales. La instalación en 2009 de los nuevos sistemas de seguridad física en 2009, en el edificio de 380 Madison Avenue, el edificio Albano, en el edificio de 300 East 42<sup>nd</sup> street, en el edificio del jardín norte y en el edificio de Court Square, tuvo por consecuencia un mayor control de accesos y una mayor infraestructura de televisión de circuito cerrado en el centro de control de la seguridad situado en la oficina C-110 en apoyo de los locales provisionales. Tras caducar el período de garantía de un año, la infraestructura se incluyó en el contrato de mantenimiento en vigor del sistema de seguridad física del complejo de la Secretaría. El cálculo del costo de estas necesidades de mantenimiento mayores está a la espera de que finalicen las conversaciones sobre las disposiciones contractuales con el Comité de Examen de Proveedores.

49. Para el segundo semestre de 2011, se prevé que los recursos necesarios asciendan a 1.025.300 dólares; por tanto, las estimaciones revisadas correspondientes a 2011 ascienden a 1.083.200 dólares, mucho menos que lo estimado anteriormente. Esta disminución obedece, en parte, a los retrasos en las revisiones de los contratos de mantenimiento descritos anteriormente, pero sobre todo a cambios en las necesidades de recursos como consecuencia de la decisión de dismantelar el centro de control de la seguridad del edificio de conferencias. Como se señalaba en el informe anterior, estaba previsto que el centro de control de la seguridad continuara en la primera planta del edificio de conferencias durante todo el período del plan maestro de mejoras de infraestructura, como instalación de respaldo del nuevo centro primario de control de la seguridad del edificio del jardín norte. Ahora se ha decidido reubicar los equipos de información, comunicaciones y tecnología de los sistemas de seguridad física actualmente ubicados en el edificio de conferencias y transferirlos al nuevo centro de tecnología del jardín norte, disponible desde octubre de 2010. En consecuencia, se dismantelará la instalación del centro de control de la oficina C-110 y su espacio será destinado a oficinas. Está previsto que la migración termine en diciembre de 2011. Las necesidades revisadas tienen que ver con la adquisición de equipos para apoyar la reubicación de la infraestructura de tecnología de la información del edificio de conferencias al centro de tecnología del edificio del jardín norte, sin que durante dicho traslado se interrumpen los servicios.

50. Las estimaciones revisadas para el segundo semestre de 2011 son las siguientes:

a) Servidores y sistemas de gestión de vídeo para el traslado del centro de control de la seguridad (479.800 dólares). Se trata de equipos adicionales necesarios para el traslado de los principales sistemas del centro de control al centro de

tecnología del edificio del jardín norte, minimizando el tiempo en que no se presten servicios;

b) Servicios de mantenimiento para los locales provisionales y sistemas del centro del control de la seguridad (345.500 dólares). Los recursos son necesarios para sufragar el costo de mantener los equipos existentes adquiridos dentro del plan maestro de mejoras de infraestructura, cuya garantía finalizó en 2010. Entre los componentes cubiertos figuran infraestructuras instaladas recientemente en el centro de control de seguridad para apoyar los sistemas de seguridad de los locales provisionales, así como todos los controles de acceso y los sistemas de circuito cerrado de televisión instalados en los siguientes locales provisionales y nuevos edificios anexos: 380 Madison Avenue, edificio Albano, edificio de Court Square, edificio Innovation, edificio Teachers y edificio del jardín norte;

c) Adquisición de equipos para la red de seguridad (200.000 dólares).

51. En resumen, los recursos disponibles para 2011 ascendían a 2.107.800 dólares, mientras que las necesidades estimadas revisadas que se prevén para el año son de 1.083.200 dólares. Por consiguiente, se prevé arrastrar a 2012 un saldo no utilizado de 1.024.600 dólares.

## **F. Departamento de Seguridad**

52. La Asamblea General, en su resolución 65/269, aprobó unos recursos de 5.967.900 dólares para 2011. Ese crédito, sumado al saldo de 421.700 dólares arrastrados de 2010, supone que los recursos disponibles en 2011 ascienden a 6.389.600 dólares. De acuerdo con la experiencia del primer semestre de 2011, se prevé que ese año se gastarán recursos por valor de 5.823.800 dólares, en los siguientes conceptos:

a) Personal temporario general (5.485.600 dólares). En la resolución 65/269 se aprobaron unos recursos de 5.695.300 dólares. Con las actuales necesidades previstas, quedarían sin utilizar 209.700 dólares. Los recursos de esta partida sufragarán la continuación de 50 plazas temporales de seguridad, además de otras 11 plazas de seguridad adicionales (que fueron aprobadas en el segundo semestre de 2011), y de 5 plazas del Cuadro Orgánico y 3 de Servicios Generales (Otras categorías). Estas plazas prestan servicios de seguridad, de conformidad con las normas mínimas operativas de seguridad, en los locales provisionales y en las obras del recinto de la Secretaría. Entre las labores concretas figuran: i) control del acceso y tareas de verificación de identidad y examen de personas, paquetes y vehículos que entran y salen de los locales provisionales y los edificios en construcción; ii) respuesta de emergencia y gestión de crisis; iii) servicios de pases e identificación en relación con todas las actividades de construcción; iv) detección de explosivos; v) seguridad contra incendios y vigilancia de materiales peligrosos; vi) interacción con las autoridades del país anfitrión para cerciorarse de que se cumplan los códigos de seguridad y se tomen las medidas correctivas necesarias; vii) ejecución de simulacros de evacuación en caso de incendio y capacitación previa; y viii) verificación de todos los sistemas de seguridad en todos los locales provisionales. Los recursos sin utilizar obedecen a retrasos en la contratación de los 11 nuevos oficiales de seguridad;

b) Servicios por contrata (85.600 dólares). Frente a las anteriores previsiones de 100.800 dólares, ha habido una reducción de 15.200 dólares. Estos créditos sufragarán: pruebas aleatorias de consumo de estupefacientes y pruebas psicológicas para el personal de seguridad (12.400 dólares) y capacitación obligatoria para los oficiales de seguridad (73.200 dólares). La disminución obedece a que se impartió capacitación a 61 oficiales, en vez de a los 72 inicialmente previstos;

c) Gastos de funcionamiento (154.800 dólares). Las estimaciones anteriormente previstas ascendían a 157.000 dólares. Con estos recursos se sufragarán i) gastos de comunicaciones, como gastos telefónicos y de BlackBerry (11.600 dólares); ii) mantenimiento del equipo de automatización de oficinas, cuentas de correo web y acuerdos de prestación de servicios con la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones (49.800 dólares); y iii) servicios varios, entre ellos servicios veterinarios y de casetas para nueve perros; tramitación de licencias de armas para los oficiales de seguridad de nueva contratación; mantenimiento y reparaciones de tres vehículos; el importe de los peajes de los vehículos de transporte canino; una tienda adicional a la entrada del edificio del jardín norte durante el período de sesiones de la Asamblea General; y servicios de cerrajería en el edificio de 380 Madison Avenue (93.400 dólares);

d) Suministros y materiales (97.800 dólares). Frente a las necesidades anteriormente previstas de 136.700 dólares, ha habido una reducción de 38.900 dólares. El crédito sufragará suministros de oficina, suministros caninos, munición y uniformes para los oficiales de seguridad. La estimación revisada es menor porque los suministros serán para 61 oficiales de seguridad en vez de para 72.

53. En resumen, los recursos disponibles para 2011 ascienden a 6.389.600 dólares, y las necesidades previstas revisadas a 5.823.800 dólares, por lo que el saldo sin utilizar previsto será 565.800 dólares a fines de 2011.

## **G. Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura: Mobiliario**

54. La Asamblea General aprobó unos recursos de 43.858.200 dólares para la adquisición de mobiliario en 2011. Esta actividad está siendo gestionada por la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura.

55. Los gastos al 30 de junio de 2011 ascendían a 1.499.900 dólares. Con esta cantidad se han sufragado servicios de asesoramiento sobre la elaboración de la solicitud de presentación de propuestas y el posterior proceso de evaluación, ya que debido a los cambios en el diseño del espacio de oficinas y al plan de reconfiguración del edificio de la Secretaría se hizo necesario un nuevo diseño del mobiliario en todas las plantas. Para el segundo semestre del año se prevén unas necesidades de 17.908.700 dólares, para:

a) Gestión del mobiliario (1.287.900 dólares). Además de gestionar la coordinación de las muchas partes implicadas en la instalación del mobiliario, el gestor de mobiliario presta servicios de asesoramiento durante todo el proceso, incluida la asistencia con la elaboración del presupuesto y la programación, la comprobación de la combinación de mobiliario nuevo y reutilizado, y la asistencia con la elaboración de la solicitud de presentación de propuestas y el posterior proceso de evaluación (como miembro por derecho propio);

b) Mobiliario y archivos de sistema (16.620.800 dólares). Se trata de las estaciones de trabajo del personal, y constituyen el grueso de los gastos de mobiliario. Además de los cubículos y las superficies de trabajo, incluyen los archivadores dentro de las estaciones de trabajo y los archivos de los departamentos en las zonas públicas;

c) El saldo sin gastar de 24.449.600 dólares será arrastrado a 2012, año en que finalizará la adquisición y la instalación del mobiliario.

## V. Necesidades previstas para 2012

56. Con base en las proyecciones actuales, las necesidades de costos asociados alcanzarán su nivel máximo en 2011 con un monto de 64.246.300 dólares, cifra inferior a la estimación que figura en el informe anterior debido a la puesta en marcha escalonada de las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los activos digitales, así como a que concluyeran la adquisición e instalación del mobiliario de oficina con vistas al regreso del personal al edificio de la Secretaría y a la reapertura del edificio de conferencias a fines de 2012. La Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura gestiona ambas actividades, comprendidas en el ámbito de los arreglos contractuales con la empresa encargada de gestionar el proyecto de construcción.

57. Según las estimaciones actuales, a fines de 2011 quedará un saldo no utilizado de 34.957.100 dólares disponible para compensar las necesidades de recursos para 2012. La estimación actual de las necesidades para 2012 es de 46.322.200 dólares. Teniendo en cuenta los recursos disponibles arrastrados de 2011, el resultado es que se necesita una suma adicional de 11.365.100 dólares netos a fin de cubrir los costos previstos para el año. En el cuadro 6 figura el desglose de las necesidades.

Cuadro 6

### Resumen de las necesidades previstas para 2012

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Necesidades previstas para 2012</i>	<i>Saldo no utilizado previsto en 2011</i>	<i>Necesidades netas para 2012</i>
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	722,8	–	722,8
Departamento de Información Pública	5 138,7	5 095,7	43,0
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	8 471,4	3 529,1	4 942,3
Plan maestro de mejoras de infraestructura (mobiliario)	24 449,6	24 449,6	–
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	610,9	292,3	3 18,6
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento	478,0	1 024,6	(546,6)
Departamento de Seguridad	6 450,8	565,8	5 885,0
<b>Total</b>	<b>46 322,2</b>	<b>34 957,1</b>	<b>11 365,1</b>

## **A. Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias**

58. En 2012 se necesitarán recursos por un monto de 722.800 dólares para seguir sufragando seis plazas de personal temporario general, incluidos dos Oficiales de Sistemas de Información (P-3) y cuatro Auxiliares de Administración de Expedientes (Servicios Generales (otras categorías)). Será necesario mantener esa dotación de personal durante todo el año. Se considera que el regreso del personal al edificio de la Secretaría no se iniciará antes del cuarto trimestre de 2012, y esas plazas serán necesarias durante la totalidad del período de reinstalación.

## **B. Departamento de Información Pública**

59. Las necesidades de recursos para 2012 ascienden a 5.138.700 dólares, desglosados de la siguiente manera:

- a) 43.000 dólares en concepto de servicios por contrata;
- b) 5.095.700 dólares en concepto de mobiliario y equipo.

60. Respecto a las necesidades en concepto de mobiliario y equipo (5.095.700 dólares), se propone que los recursos aprobados por valor de 5.095.700 dólares previamente presupuestados para 2011 se pasen al ejercicio de 2012 como fondo para cubrir los gastos imprevistos y los cambios en los pedidos que se pudieran producir durante la puesta en marcha del sistema de gestión de los archivos digitales y las instalaciones permanentes de radio y televisión. Los dos sistemas forman parte de una estructura más amplia de sistemas audiovisuales para la totalidad del recinto que se están instalando como parte del plan maestro de mejoras de infraestructura. En 2012 se efectuarán gastos para integrar ambos sistemas en la infraestructura general del recinto y adquirir otros equipos, como cámaras de radiodifusión, que harán un registro de imágenes transmisible y un archivo de imágenes de las reuniones y los actos que se celebran en la Sede.

61. Según se explica en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan (A/66/527), se instalarán seis sistemas audiovisuales y de transmisión independientes en la Sede con arreglo al proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura. El sistema se basa en una plataforma que obtendrá el máximo rendimiento en cuanto a servicio y capacidad y la máxima rentabilidad. Cuatro de los seis sistemas (por un monto estimado de 27,3 millones de dólares) están incluidos en el presupuesto del plan maestro de mejoras de infraestructura, dado que se trata de sistemas internos, incorporados en la estructura del edificio, y no de sistemas altamente especializados con equipo o instalaciones propios. El ámbito del plan maestro de mejoras de infraestructura comprende: a) los sistemas audiovisuales para todo el recinto y la infraestructura conexas; b) el sistema de micrófonos para interpretación de conferencias; c) el sistema de altavoces para todo el complejo; y d) el sistema de antenas permanentes de la azotea.

62. Los principales contratos corresponden a la renovación y modernización del sistema de micrófonos para interpretación de conferencias, los sistemas audiovisuales para la totalidad del recinto, las instalaciones permanentes de radio y televisión, y el sistema de gestión de los archivos digitales, todo ello relacionado

con el edificio de conferencias. En 2012 se completarán las fases de diseño detallado, construcción y puesta en marcha.

63. Tres de los cuatro proyectos han sido adjudicados conforme a la modalidad de “diseño y construcción”, lo cual significa que, si bien los requisitos funcionales se han estipulado por completo, todavía hay que ultimar detalles sobre la tecnología y sobre cómo se logrará que la tecnología seleccionada sea perfectamente compatible. Se espera que durante la fase de diseño detallado, que durará entre tres y cinco meses dependiendo del proyecto, se resuelvan todos los posibles problemas de compatibilidad del flujo de trabajo de la tecnología y las operaciones. La fase de construcción, que es la siguiente, exigirá un grado muy elevado de coordinación entre los proyectos y, para que resulte plenamente satisfactoria, debe permitir que se solucionen problemas de las instalaciones en tiempo real que afecten a las actividades en curso de las Naciones Unidas y a las obras de construcción con arreglo al plan maestro de mejoras de infraestructura.

64. La fase final de puesta en marcha de los sistemas del edificio de conferencias tendrá lugar entre octubre y diciembre de 2012. Durante este período, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo colaborará en la puesta en marcha de equipos y sistemas, así como en la capacitación del personal sobre las nuevas tecnologías y el paso a los nuevos sistemas, todo ello sin que se interrumpa el servicio a las Naciones Unidas. La fecha fijada para que los cuatro proyectos estén funcionando plenamente es el 21 de diciembre de 2012. Continuarán los trabajos relacionados con el sistema de micrófonos para interpretación de conferencias, los equipos audiovisuales y las conexiones para las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales durante las obras en el edificio de la Asamblea General.

65. Respecto a las necesidades en concepto de servicios por contrata (43.000 dólares), las obras de renovación realizadas en el edificio de conferencias durante 2012 afectarán a las visitas guiadas que gestiona el Servicio de Visitantes en las que pueden participar hasta 1.000 personas al día. Se ha modificado el recorrido de las visitas guiadas de modo que transcurran entre el vestíbulo y el tercer piso. Por tanto, es necesario que los ascensores estén funcionando unas ocho horas más, para transportar a los visitantes en las horas de máxima actividad. Por razones de seguridad, debe haber personal encargado del manejo de los ascensores. El costo adicional que conlleva ofrecer servicios de ascensorista ocho horas al día es de 43.000 dólares para 2012.

### **C. Oficina de Servicios Centrales de Apoyo**

66. En principio se calcularon necesidades por valor de 5.544.300 dólares para 2012. Se prevé ahora que se necesitarán 8.471.400 dólares para la coordinación y el apoyo operacional a la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura, la transferencia de las operaciones a los nuevos sistemas de conferencias en el edificio de conferencias, la puesta en marcha de las nuevas instalaciones permanentes de radio y televisión, y la adquisición de nuevos muebles para cumplir las normas en materia de espacio en los locales reformados.

67. En 2012 las actividades se centrarán principalmente en generar la capacidad y los recursos que necesita el Servicio de Administración de Locales para asumir la responsabilidad de las operaciones y el mantenimiento de los edificios de la

Secretaría y de conferencias a fines de 2012 y principios de 2013, respectivamente. También se necesitan recursos para gestionar los aspectos logísticos del seguimiento y enajenación de bienes que conlleva el traslado del personal desde los locales provisionales y el regreso a la Secretaría, así como la reubicación de los obsequios de la organización.

68. Las necesidades totales para 2012 se desglosan de la siguiente manera:

a) Personal temporario general (2.052.400 dólares) para la continuación de 15 plazas;

b) Servicios por contrata (1.327.500 dólares): i) ingenieros de proyectos de conferencias para supervisar la puesta en marcha de las nuevas instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales, así como el mantenimiento de los sistemas de vídeo y audio en los locales provisionales y otras salas de conferencias; e ingenieros de radiodifusión para transferir las operaciones de las instalaciones provisionales para conferencias del edificio del jardín norte a las instalaciones permanentes del edificio de conferencias. Estas actividades incluirán la participación en las pruebas y la puesta en marcha de los nuevos sistemas (867.500 dólares); ii) otros servicios por contrata de diversa índole que cubrirán la continuación de labores técnicas especializadas para supervisar la puesta en marcha de la infraestructura del edificio y la gestión de los sistemas instalados con arreglo al plan maestro de mejoras de infraestructura (460.000 dólares);

c) Gastos generales de funcionamiento (2.879.700 dólares). En principio las proyecciones ascendieron a 2.134.400 dólares destinados a lo siguiente: i) alquiler de espacio de oficinas para las plazas con cargo a los costos asociados (429.000 dólares); ii) servicios centralizados de procesamiento de datos y comunicaciones para las plazas de la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo con cargo al plan maestro de mejoras de infraestructura (45.400 dólares); iii) servicios de mudanzas y de gestión y enajenación de activos (1.010.000 dólares); iv) servicios para la reubicación de obsequios (400.000 dólares) y servicios varios (250.000 dólares), que incluyen el mantenimiento de los locales provisionales que acogen los recursos multimedia, el mantenimiento de vehículos, los servicios de mensajería, el apoyo a la administración del garaje, costos de capacitación y otros servicios varios. Las estimaciones de recursos siguen siendo válidas, pero se prevén necesidades adicionales en 2012 por valor de 745.300 dólares, que se desglosan de la siguiente manera: i) 360.000 dólares destinados a la renovación del piso de la cafetería principal y otras mejoras de poca envergadura para asegurar la disponibilidad y el mantenimiento del servicio de la cafetería. La renovación de la cafetería entraba en principio en el plan maestro de mejoras de infraestructura. Según se explica en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan (A/66/527), el edificio del anexo sur plantea problemas de seguridad y su renovación se está estudiando en la actualidad. En espera de una decisión al respecto, se han incluido las necesidades que figuran anteriormente para permitir que la cafetería pueda seguir operando; ii) 30.000 dólares en concepto de servicios por contrata relativos a la gestión y coordinación de las nuevas salas de reunión comunes del edificio de la Secretaría durante el período de transición. Está previsto que esas salas de reunión se utilicen para prestar servicios a aproximadamente 3.000 funcionarios ubicados en el edificio de la Secretaría; iii) 355.300 dólares, que se pasarán del ejercicio de 2011 al de 2012 debido a retrasos en la puesta en marcha de las nuevas instalaciones

permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales, que han redundado en el aplazamiento de las necesidades en concepto de material audiovisual (35.000 dólares) y apoyo técnico para crear nuevos registros de activos de audio y vídeo en la base de datos de gestión de activos (50.000 dólares); retrasos en los trámites administrativos relativos al traspaso del sistema multimedia de los locales provisionales de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura a la Sección de Radio y Apoyo a las Conferencias, que han redundado en el aplazamiento de las necesidades en concepto de licencias de equipo y programas informáticos y asistencia técnica para las salas con instalaciones multimedia de los locales provisionales (149.100 dólares); y retrasos en el cierre del edificio de la Asamblea General, que han redundado en el aplazamiento de las necesidades para servicios de remodelaciones menores para configurar el centro postal y la tienda de artículos de regalo del edificio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld (121.200 dólares);

d) Mobiliario y equipo (2.211.800 dólares). En principio se proyectaron necesidades por valor de 30.000 dólares para los servicios de televisión por protocolo de Internet en el edificio de la Secretaría, conforme al calendario de la reocupación. El aumento se debe a: i) el aplazamiento de recursos de 2011, que comprenden los gastos para imprevistos y otras necesidades en concepto de servicios por contrata relacionados con las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales (1.731.800 dólares); y ii) el aplazamiento de recursos de 2011 que comprenden el cableado y sustitución de los sistemas de comunicaciones de radio de muy alta frecuencia y de frecuencia ultraalta y los servidores y programas informáticos de videoconferencias multimedia (450.000 dólares).

#### **D. Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones**

69. Se prevé que se necesitarán 610.900 dólares en 2012 para sufragar los gastos relacionados con:

a) Personal temporario general (157.800 dólares). Las necesidades correspondientes a esta partida no han variado respecto al informe anterior, dado que en esta fase no está previsto que se produzcan cambios respecto a los supuestos que sirvieron de base a las previsiones presupuestarias para el apoyo logístico;

b) Servicios por contrata (453.100 dólares). Las necesidades correspondientes a esta partida no han variado respecto al informe anterior, dado que en esta fase no está previsto que se produzcan cambios respecto a los supuestos que sirvieron de base a las previsiones presupuestarias para el apoyo al plan maestro de mejoras de infraestructura.

70. El aumento neto previsto de las necesidades para 2012 asciende a 318.600 dólares, compensada por el saldo no utilizado previsto de 2011 que se arrastrará al siguiente ejercicio.

#### **E. Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes**

71. Se calcula que las necesidades de recursos para 2012 ascenderán a 478.000 dólares. Las previsiones actuales para 2011 indican que el monto aproximado de los

recursos no utilizados será de 1.024.600 dólares a fines de 2011. Esta suma se puede destinar a cubrir las necesidades de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura para 2012. También se espera que estén disponibles en 2012 recursos aprobados por valor de 546.600 dólares para compensar las necesidades de recursos para otros costos asociados.

72. Las necesidades previstas para 2012 se destinarán a prestar servicios de mantenimiento, y abarcan lo siguiente:

a) 198.000 dólares para las actividades de apoyo en curso en relación con el equipo suplementario que se está trasladando del centro de control de la seguridad situado en el edificio de conferencias al centro tecnológico del edificio del jardín norte, como apoyo a los sistemas de los edificios Albano, Court Square, así como a los edificios del jardín norte y 380 Madison Avenue;

b) 280.000 dólares para servicios de mantenimiento relativos al control del acceso y los sistemas de cámaras de circuito cerrado de televisión de 380 Madison Avenue (92.000 dólares), el edificio Albano (56.000 dólares), el edificio del jardín norte (105.000 dólares), y el edificio de Court Square (27.000 dólares).

## **F. Departamento de Seguridad**

73. En principio, se proyectaron necesidades por valor de 7.379.500 dólares para 2012. En la actualidad se prevé que se necesitarán 6.450.800 dólares para sufragar los gastos relacionados con:

a) Personal temporario general (6.145.200 dólares). En el informe anterior figuraban estimaciones por valor de 7.045.000 dólares. Los recursos sufragarán el mantenimiento de 61 puestos de seguridad temporales, 5 plazas en el Cuadro Orgánico y 3 plazas en el Cuadro de Servicios Generales (otras categorías). La reducción de las estimaciones corresponde a 61 puestos de seguridad temporales, frente a los 72 previstos en el informe anterior;

b) Servicios por contrata (85.600 dólares). En principio, las proyecciones ascendieron a 100.800 dólares. Esos recursos sufragarán controles de drogas aleatorios y pruebas psicológicas del personal de seguridad (12.400 dólares); y cursos de capacitación obligatorios para los oficiales de seguridad a fin de que desempeñen eficazmente sus funciones (73.200 dólares). La reducción de las estimaciones obedece a que se impartirán cursos de capacitación a solo 61 oficiales de seguridad;

c) Gastos de funcionamiento (159.300 dólares). En principio, las proyecciones eran de 164.300 dólares. Los recursos sufragarán lo siguiente: i) el costo de las comunicaciones, como gastos de teléfono y de BlackBerry (11.600 dólares); ii) el mantenimiento del equipo de automatización de oficinas, las cuentas de correo web y los acuerdos de prestación de servicios con la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones (49.800 dólares); y iii) los servicios de veterinarios y casetas para los nueve perros de la Unidad Canina, la renovación de licencias de armas y los servicios de cerrajería (97.900 dólares). La reducción de las estimaciones obedece a que solo se cubrirán las tarifas telefónicas por derecho de usuario, los gastos por llamadas de larga distancia y las cuentas de correo web de 61 oficiales;

d) Suministros y materiales (60.700 dólares). En principio, las previsiones para esta partida ascendieron a 69.400 dólares. Los recursos se destinarían a material de oficina, suministros para perros, munición y uniformes para los oficiales de seguridad. La reducción de las estimaciones obedece a que se facilitarán suministros a solo 61 oficiales de seguridad.

74. Las previsiones actuales para 2011 indican que a fines de 2011 no se habrán utilizado recursos aprobados por un valor estimado de 565.800 dólares que se pueden dedicar a compensar parcialmente las necesidades para 2012, lo que situaría las necesidades de recursos netas en 5.885.000 dólares.

### **G. Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura: mobiliario**

75. En 2012 se necesitarán recursos por un monto de 24.449.600 dólares según se indica a continuación:

a) Asientos (13.957.700 dólares); esta partida se dedicará a la adquisición de sillas de trabajo, butacas para invitados, butacas de salón y sillas para las salas de reuniones, que complementarán a las ya existentes;

b) Mobiliario (2.442.200 dólares); se trata de artículos como escritorios, mesas de reunión, escritorios para computadoras, mesas de café, mesas auxiliares, estanterías, archivadores de madera, cómodas, mesas de estudio, lámparas de escritorio y lámparas de pie; que complementarán el mobiliario existente y se utilizarán por lo general en las oficinas de los Secretarios Generales Adjuntos, los Subsecretarios Generales y los Directores, así como en las salas de conferencias, las salas de reuniones y de capacitación y los vestíbulos;

c) Restauración de mobiliario histórico (1.911.500 dólares);

d) Gestión y planificación de las entregas de mobiliario (3.500.000 dólares);

e) Fondos para imprevistos (2.638.200 dólares).

## **VI. Recursos necesarios para 2013**

76. Como se indicó en el noveno informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura, no ha habido cambios en el calendario de reocupación del edificio de la Secretaría en 2012.

77. Con arreglo al calendario del plan maestro de mejoras de infraestructura (véase A/66/527, secc. X), se espera en la actualidad que la renovación del edificio de conferencias se retrase otros seis meses hasta fines de 2012, debido a la instalación del refuerzo de las mejoras de seguridad. Como resultado, la renovación del edificio de la Asamblea General, que no comenzará hasta que se complete la del edificio de conferencias, se iniciará ahora a principios de 2013 y se prevé que concluya a mediados de 2014.

78. En 2013 se necesitarán 4.227.500 dólares para gastos asociados en dos partidas para sufragar la renovación del edificio de la Asamblea General, según se indica a continuación:

a) 1.367.500 dólares para que la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo gestione la migración de los sistemas audiovisuales en el edificio de conferencias, y para el seguimiento y la transferencia de activos en el edificio de la Asamblea General;

b) 2.860.000 dólares previamente previstos para que el Departamento de Seguridad proporcione seguridad en 2013 durante la renovación del edificio de la Asamblea General.

#### Cuadro 7

#### Resumen de las necesidades previstas para 2013<sup>a</sup>

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	–
Departamento de Información Pública	–
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	1 367,5
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	–
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento	–
Departamento de Seguridad	2 860,0
<b>Total</b>	<b>4 227,5</b>

<sup>a</sup> Para la renovación del edificio de la Asamblea General.

### A. Oficina de Servicios Centrales de Apoyo

79. En principio las previsiones para 2013 situaban las necesidades de recursos en 750.000 dólares. En la actualidad se prevé que serán necesarios 1.367.500 dólares para 2013, según se indica a continuación:

a) Servicios por contrata (375.000 dólares): i) ingenieros de proyectos de conferencias para supervisar la migración de los sistemas audiovisuales del edificio de la Asamblea General al edificio del jardín norte, y para finalizar su puesta en marcha en el edificio de conferencias (295.000 dólares); y ii) la continuidad del especialista en procesos de transferencia contratado para prestar asistencia técnica al proceso de puesta en marcha de los sistemas de infraestructura y gestión del edificio instalados en el edificio de la Asamblea General (80.000 dólares);

b) Gastos generales de funcionamiento (475.000 dólares): i) los servicios de gestión de activos para apoyar la renovación del edificio de la Asamblea General (175.000 dólares); y ii) servicios de reubicación de obsequios (300.000 dólares); sobre la base de la experiencia anterior, se prevé que se necesitarán 100.000 dólares más para cubrir las labores de conservación previas a la reubicación final de los obsequios;

c) Mobiliario y equipo (517.500 dólares): equipos del servicio de comedor, mobiliario y accesorios que no entran dentro del plan maestro de mejoras de infraestructura para el comedor de delegados, los salones de delegados norte y sur, la cafetería y el café Austria, que volverán a abrir cuando termine la renovación de los edificios de conferencias y de la Secretaría. Al cerrar las instalaciones con anterioridad al proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura, se decidió que

parte del equipo no se prestaba al almacenamiento ni se volvería a utilizar, por lo que se debería enajenar. En caso de que se produjera un retraso en la reocupación del edificio de la Secretaría, se prevé que el nivel de gastos de los costos asociados se mantendría a una tasa de aproximadamente 223.700 dólares por mes civil en 2013. Las tasas mensuales representan las necesidades mínimas para que la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo prosiga con las actividades financiadas con cargo a los costos asociados al nivel de 2012.

## **B. Departamento de Seguridad**

80. Se mantienen sin cambios las necesidades de recursos por valor de 2.860.000 dólares previamente previstas para que el Departamento de Seguridad proporcione seguridad en 2013 durante la renovación del edificio de la Asamblea General. Cualquier aumento de la actividad previamente prevista ocasionado por nuevas obras asociadas al proyecto de refuerzo de la seguridad en el marco del plan maestro de mejoras de infraestructura se financiará con fondos suministrados para ese proyecto por el país anfitrión, de conformidad con la decisión de la Asamblea General que figura en el párrafo 37 de su resolución 65/269.

## **VII. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General**

81. Se pide a la Asamblea General que:

- a) Tome nota de la información que figura en el presente informe;
- b) Observe que el costo global de las actividades asociadas al plan maestro de mejoras de infraestructura correspondientes al período comprendido entre 2008 y 2013 asciende a 146,8 millones de dólares;
- c) Observe que los costos asociados para 2012 ascienden a 46.322.200 dólares, desglosados de la siguiente manera;
  - i) 722.800 dólares para el Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias;
  - ii) 5.138.700 dólares para el Departamento de Información Pública;
  - iii) 32.921.000 dólares para la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo;
  - iv) 610.900 dólares para la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones;
  - v) 478.000 dólares para construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento en la Sede;
  - vi) 6.450.800 dólares para el Departamento de Seguridad;
- d) Apruebe la suma neta de 11.365.100 dólares para 2012, teniendo en cuenta el saldo no utilizado estimado en 34.957.100 dólares correspondiente al período 2008-2011;
- e) Apruebe la continuidad de la financiación de los costos asociados en el marco del presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura.